

Hard HeadTM



023857



WORK TRESTLE

SV ARBETSBOCK
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO ARBEIDSBUKK
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

PL KOZIOŁ ROBOCZY
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

EN WORK TRESTLE
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

DE ARBEITSBOCK
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI TYÖJAKKARA
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR TRÉTEAU
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL SCHRAAG
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

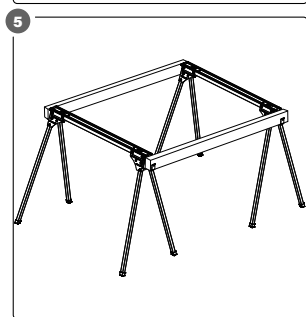
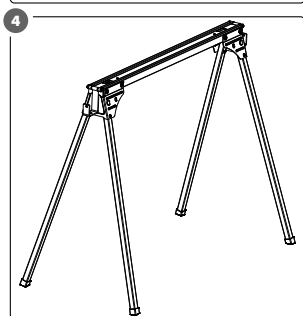
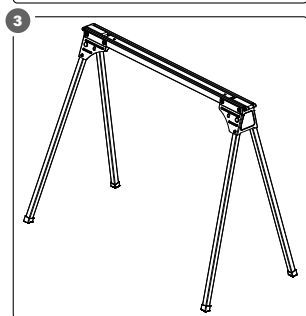
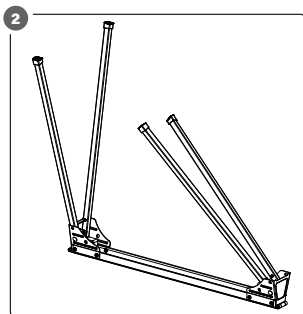
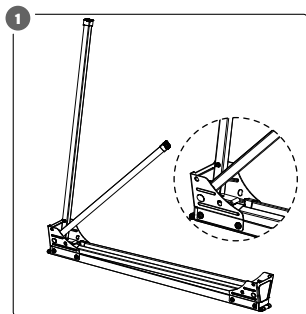
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2023-01-09

JULA AB

BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd produkten endast på stabilt och horisontellt underlag.
- Placera ingen last på de utstickande ändarna.
- Använd inte produkten som arbetsplattform eller byggnadsställning.
- Kontrollera att skydds- och inställningsanordningarna är rätt monterade och fungerar korrekt.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	400 kg
Mått	96,5 x B48 x H76 cm
Hopfällt mått	86,3 x 10,9 x 10,8 cm

HANDHAVANDE

BILD 1-3

Använd två stycken arbetsbockar och virke för att skapa ett arbetsbord. Får inte användas för att stå eller sitta på.

BILD 3-6

UNDERHÅLL

Förvara produkten torrt för att undvika korrosion, och oåtkomligt för barn och obehöriga.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet skal kun brukes på et stabilt og vannrett underlag.
- Ikke plasser last på de utstikkende endene.
- Ikke bruk produktet som arbeidsplattform eller stillas.
- Kontroller at beskyttelses- og innstillingsanordningene er riktig montert og fungerer korrekt.
- Produktet må ikke brukes hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	400 kg
Mål	96,5 x B48 x H76 cm
Sammenlagt mål	86,3 x 10,9 x 10,8 cm

BRUK

BILDE 1–3

Lag et arbeidsbord av to arbeidsbukker og materiale. Skal ikke brukes til å stå eller sitte på.

BILDE 3–6

VEDLIKEHOLD

Produktet skal oppbevares tørt for å unngå korrosjon, og utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Używaj produktu wyłącznie na stabilnym i poziomym podłożu.
- Nie umieszczaj żadnego ładunku na wystających końcach.
- Nie używaj produktu jako platformy roboczej ani rusztowania.
- Sprawdź, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i regulacyjne są prawidłowo zamontowane i działają prawidłowo.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo.

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	400 kg
Wymiary	Dł. 96,5 x szer. 48 x wys. 76 cm
Wymiary po złożeniu	86,3 x 10,9 x 10,8 cm

OBSŁUGA

BILD 1–3

Użyj dwóch koźłów roboczych i drewna, aby zbudować stół roboczy. Produktu nie wolno używać do stawania ani siadania.

BILD 3–6

KONSERWACJA

Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych oraz suchym, by uniknąć korozji.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use the product on a stable and level surface.
- Do not put loads on the extruding ends.
- Do not use the product as a work platform or scaffold.
- Check that the safety and adjustment devices are correctly installed and working.
- Do not use the product if it is damaged, or not working properly.

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

Max load	400 kg
Size	L96.5 x W48 x H76 cm
Size, folded	86.3 x 10.9 x 10.8 mm

USE

FIG. 1-3

Use two trestles and boards to make a worktable. Do not use to stand or sit on.

FIG. 3-6

MAINTENANCE

Store the product in a dry place to avoid corrosion, and out of the reach of children and unauthorised persons.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt darf nur auf einem stabilen und ebenen Untergrund verwendet werden.
- Die überstehenden Enden dürfen nicht belastet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Arbeitsplattform oder Gerüst.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutz- und Einstellvorrichtungen korrekt installiert sind und einwandfrei funktionieren.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert.

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Max. Belastung	400 kg
Abmessungen	96,5 x B 48 x H 76 cm
Maß (zusammengeklappt)	86,3 x 10,9 x 10,8 cm

BEDIENUNG

ABB. 1-3

Verwenden Sie zwei Arbeitsböcke und Bretter, um eine Arbeitsfläche zu erhalten. Personen dürfen nicht auf dem Produkt stehen oder sitzen.

ABB. 3-6

PFLEGE

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, um Korrosion zu vermeiden, und außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä tuotetta ainoastaan tukevalla ja vaakasuoralla alustalla.
- Älä kuormita ulkonevia päitä.
- Älä käytä tuotetta työtasona tai rakennustelineenä.
- Tarkista, että suoja- ja säätölaitteet on asennettu oikein ja että ne toimivat asianmukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	400 kg
Mitat	96,5 x 48 x 76 cm
Mitat kokoontaitettuna	86,3 x 10,9 x 10,8 cm

KÄYTTÖ

KUVA 1-3

Käytä kahta työpukkia ja rakennuspuutavaraa työpöydän luomiseen. Ei saa käyttää seisomiseen tai istumiseen.

KUVA 3-6

HUOLTO

Säilytä tuote kuivassa paikassa korroosion välttämiseksi ja poissa lasten ja asiattomien henkilöiden ulottuvilta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez le produit uniquement sur une surface stable et horizontale.
- Ne placez aucune charge sur les extrémités qui dépassent.
- N'utilisez pas le produit comme plate-forme de travail ou comme échafaudage.
- Vérifiez que les dispositifs de protection et de réglage sont bien installés et fonctionnent correctement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maxi	400 kg
Dimensions	96,5 x 148 x H76 cm
Dimensions replié	86,3 x 10,9 x 10,8 cm

UTILISATION

FIG. 1 à 3

Utilisez deux tréteaux et une planche en bois pour faire une table de travail. Ne doit pas être utilisé pour monter dessus ou s'asseoir.

FIG. 3 à 6

ENTRETIEN

Rangez le produit dans un endroit sec pour éviter la corrosion et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik het product alleen op een solide en horizontale ondergrond.
- Belast de uitstekende uiteinden niet.
- Gebruik het product niet als werkplatform of steiger.
- Controleer of de beveiligings- en afstelrichtingen correct zijn aangebracht en naar behoren werken.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt.

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. draagvermogen	400 kg
Afmetingen	96,5 x B48 x H76 cm
Afmetingen wanneer ingeklapt	86,3 x 10,9 x 10,8 cm

GEBRUIK

AFB. 1-3

Gebruik twee schragen en planken om een werktafel te maken. Mag niet worden gebruikt om op te staan of te zitten.

AFB. 3-6

ONDERHOUD

Bewaar het product op een droge plaats om corrosie te vermijden en buiten het bereik van kinderen en onbevoegde personen.